



2 Грудня 2021 року

(21-9081)

Сторінка: 1/16

Неофіційний переклад
Оригінал: Англійська

**ДЕКЛАРАЦІЯ ЩОДО ЗАВЕРШЕННЯ ПЕРЕГОВОРІВ
З ПИТАНЬ ВНУТРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ**

Ця декларація підготовлена на запит Албанії; Аргентини; Австралії; Королівства Бахрейн; Бразилії; Канади; Чилі; Китаю; Колумбії; Коста Рики; Сальвадору; Європейського Союзу; Гонконгу, Китай; Ісландії; Ізраїлю; Японії; Казахстану; Республіки Корея; Ліхтенштейну; Маврикію; Мексики; Республіки Молдова; Чорногорії; Нової Зеландії; Нігерії; Північної Македонії; Норвегії; Парагваю; Перу; Філіппін; Російської Федерації; Королівства Саудівська Аравія; Швейцарії; Окремих митних територій Тайвань, Пенгху, Кінмен та Матсу; Таїланду; Туреччини; України; Великої Британії; США; Уругваю.

1. Наступні члени Світової організації торгівлі ("COT")

Албанія	Республіка Молдова
Аргентина	Чорногорія
Австралія	Нова Зеландія
Королівство Бахрейн	Нігерія
Бразилія	Північна Македонія
Канада	Норвегія
Чилі	Парагвай
Китай	Перу
Колумбія	Філіппіни
Коста Рика	Російська Федерація
Сальвадор	Королівство Саудівська Аравія
Європейський Союз	Швейцарія
Гонконг, Китай	Окремі митні території Тайвань, Пенгху, Кінмен та Матсу
Ісландія	Таїланд
Ізраїль	Туреччина
Японія	Україна
Казахстан	Велика Британія
Республіка Корея	США
Ліхтенштейн	Уругвай
Маврикій	
Мексика	

тут і надалі іменуються як "Учасники",

на продовження зобов'язання, виголошеного 13 Грудня 2017 року у ході 11-ї Сесії Конференції міністрів Світової організації торгівлі (WT/MIN(17)/61), та підтвердженого 23 Травня 2019 року (WT/L/1059), а також постійного визнання важливості належної регуляторної практики у сприянні торгівлі послугами,

цим оголошують про успішне завершення переговорів у рамках Спільної ініціативи з питань внутрішнього регулювання послуг.

2. Учасники відзначають завершення переговорів щодо Довідкового документа з питань внутрішнього регулювання послуг (INF/SDR/2, від 26 Листопада 2021 року, Додаток 1).
 3. Учасники вітають розповсюдження Графіків специфічних зобов'язань (INF/SDR/3/Rev.1, від 2 Грудня 2021 року, Додаток 2), які були подані в якості внеску в завершення переговорів.
 4. Учасники мають намір включити дисципліни, окреслені у Довідковому документі, в якості додаткових зобов'язань до своїх Графіків ГАТС відповідно до Розділу I Довідкового документа.
 5. З метою виконання будь-яких необхідних внутрішніх процедур Учасники мають на меті подання Графіків специфічних зобов'язань на сертифікацію відповідно до Процедур сертифікації поправок та вдосконалень специфічних зобов'язань (S/L/84, від 14 Квітня 2000 року) протягом 12 місяців з дати ухвалення цієї декларації.
 6. Протягом 6 місяців з дати ухвалення цієї декларації Учасники мають намір скликати зустріч з метою надання оновленої інформації про стан виконання будь-яких необхідних внутрішніх процедур та оцінити можливість завчасного подання Графіків специфічних зобов'язань на сертифікацію раніше терміну, зазначеного у параграфі 5.
 7. Учасники вітають будь-яких інших членів СОТ, які приєднуються до цієї Декларації з метою включити дисципліни, окреслені у Довідковому документі, в якості додаткових зобов'язань до своїх Графіків ГАТС відповідно до Розділу I Довідкового документа.
-

ДОДАТОК 1



WORLD TRADE
ORGANIZATION

INF/SDR/2

26 Листопада 2021 року

(21-8948)

Сторінка: 1/12

Неофіційний переклад
Оригінал: Англійська

СПІЛЬНА ІНІЦІАТИВА З ПИТАНЬ ВНУРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ

ДОВІДКОВИЙ ДОКУМЕНТ З ПИТАНЬ ВНУРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ

ДОВІДКОВИЙ ДОКУМЕНТ З ПИТАНЬ ВНУТРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ

Розділ I

1. Члени домовились запровадити дисципліни щодо внутрішнього регулювання, викладені у цьому Довідковому документі (далі – "дисципліни"), з метою розробки положень Генеральної угоди про торгівлю послугами (далі – "Угода") відповідно до статті VI:4 Угоди¹.
2. Члени визнають труднощі, з якими можуть зіткнутися постачальники послуг, особливо в країнах-членах, що розвиваються, в дотриманні заходів, що стосуються вимог та процедур ліцензування, кваліфікаційних вимог та процедур, а також технічних стандартів інших Членів та, зокрема, конкретних труднощів, з якими можливо стикаються постачальники послуг з найменш розвинених країн-членів.
3. Члени визнають право регулювати та запроваджувати нові правила щодо надання послуг на своїй території з метою досягнення своїх цілей політики.
4. Члени надалі визнають існування асиметрії відносно рівня розвитку регулювання послуг у різних країнах, особливо у випадку з членами-країнами, що розвиваються та найменш розвиненими країнами.
5. Дисципліни не повинні тлумачитись як такі, що зобов'язують або встановлюють конкретні нормативні положення щодо їх імплементації.
6. Дисципліни не повинні тлумачитись як такі, що скорочують будь-які зобов'язання Членів відповідно до Угоди.

Сфера застосування за секторами та включення модальностей до графіка

7. Члени повинні внести до своїх графіків дисципліни Розділу II як додаткові зобов'язання у відповідності зі Статтею XVIII Угоди. Члени можуть обрати дисципліни Розділу III для своїх зобов'язань у секторі фінансових послуг.
8. Дисципліни, передбачені параграфом 7 цього Розділу, застосовуються у секторах, де взяті специфічні зобов'язання. На додаток, Членам рекомендується внести у графіки додаткові сектори, до яких застосовуються дисципліни.
9. Члени можуть виключити дисципліни зазначені у параграфі 22 (d) Розділу II та параграфі 19 (d) Розділу III із сфери дії додаткових зобов'язань, зазначених у графіку, відповідно до параграфу 7 цього Розділу.

Розвиток

Перехідні періоди для країн, що розвиваються та найменш розвинених країн

10. Країна-член, що розвивається, може визначити окремі дисципліни для імплементації з дати після перехідного періоду, що не перевищує 7 років після вступу в силу цих дисциплін. Сфера їх охоплення може обмежуватися окремими секторами або підсекторами послуг. Перехідні періоди повинні бути включені до відповідних графіків специфічних зобов'язань. Країна-член, яка розвивається, що потребує продовження перехідного періоду імплементації, подає запит у відповідності із встановленими процедурами². Члени повинні доброзичливо розглянути такий запит з урахуванням конкретних обставин Члена, який подає запит.

¹ Члени визнають, що подальші дисципліни можуть бути розроблені відповідно до параграфу 4 статті VI Угоди.

² Встановлені процедури включають запити щодо звільнення від зобов'язань відповідно до параграфу 3 (b) статті IX Марракеської Угоди або посилання на статтю XXI ГАТС.

Участь найменш розвинених членів

11. Найменш розвинені країни повинні внести дисципліни, передбачені параграфом 7 цього Розділу, до своїх графіків специфічних зобов'язань не пізніше ніж через 6 місяців з дати зміни свого статусу найменш розвиненої країни. Найменш розвиненими членами можуть бути визначені перехідні періоди у відповідності з параграфом 10 цього розділу. Проте, найменш розвинені члени заохочуються застосовувати ці дисципліни до зміни статусу в тій мірі, що відповідають їх індивідуальним можливостям реалізації.

Технічна допомога та розвиток потенціалу

12. Розвинуті країни та країни, що розвиваються, які мають можливість, заохочуються надавати конкретну технічну допомогу та допомагати у розвитку потенціалу членам, що розвиваються, і зокрема найменш розвиненим членам, на їх прохання та на взаємно узгоджених положеннях та умовах, спрямованих на, наприклад:
- (a) розвиток та зміцнення інституційного та регуляторного потенціалу для регулювання постачання послуг та впровадження цих дисциплін, особливо положень та секторів, для яких застосовуються перехідні періоди;
 - (b) надання допомоги постачальникам послуг країн, що розвиваються, і зокрема найменш розвинутим членам, для виконання вимог та процедур на експортних ринках;
 - (c) сприяння встановленню технічних стандартів та участі країн-членів, що розвиваються, і зокрема найменш розвинених членів, які стикаються з ресурсними труднощами, у відповідних міжнародних організаціях; та
 - (d) надання допомоги, через державні або приватні органи та відповідні міжнародні організації, постачальникам послуг в країнах, що розвиваються, і зокрема найменш розвинених країнах, для нарощення потужностей та дотримання внутрішнього законодавства на їх ринках.

РОЗДІЛ II – ДИСЦИПЛІНИ З ПИТАНЬ ВНУТРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ У СФЕРІ ПОСЛУГ

Сфера застосування дисциплін

1. Ці дисципліни застосовуються Членами до заходів, пов'язаних з вимогами та процедурами ліцензування, кваліфікаційними вимогами та процедурами, а також технічними стандартами, що впливають на торгівлю послугами.
2. Ці дисципліни не застосовуються до будь-яких термінів, обмежень, умов або кваліфікацій, встановлених згідно з графіком специфічних зобов'язань Члена відповідно до Статті XVI або XVII Угоди.
3. Для цілей використання цих дисциплін термін "авторизація" означає дозвіл на надання послуг, за результатами процедури, якої заявник повинен дотримуватися, щоб продемонструвати відповідність вимогам ліцензування, кваліфікаційним вимогам або технічним стандартам.

Подання заяв

4. Кожний Член, наскільки це практично можливо, має уникати вимоги звернення заявника до більш ніж одного компетентного органу для кожної заявки з авторизації. Якщо послуга в межах компетенції багатьох компетентних органів, то багаторазове звернення для надання авторизації може бути передбачене.

Терміни подання заяв

5. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити щоб його компетентні органи, наскільки це практично можливо, дозволяли заявнику подавати заяви в будь-який час протягом року.³ Якщо існує специфічний строк для подачі заяв, Член повинен забезпечити, щоб компетентні органи дозволяли розумний період часу для подання заяв.

Електронні подання заяв і визнання копій

6. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити, щоб його компетентні органи:
 - (а) з урахуванням пріоритетів конкуренції та обмеженості ресурсів, прагнули приймати заявки в електронному вигляді; та
 - (б) приймати копії документів, які автентичні згідно з внутрішнім законодавством та нормативними актами Члена, замість оригіналів документів, за виключенням коли компетентні органи вимагають оригінали документів, які потрібні для захисту цілісності процесу авторизації.

Обробка заяв

7. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити щоб його компетентні органи:
 - (а) наскільки це практично можливо, надавали орієнтовні часові рамки для розгляду заяви;
 - (б) за запитом заявника, без зайвої затримки, надавали інформацію стосовно статусу заяви;
 - (с) наскільки це практично можливо, без невиправданої затримки, констатували повноту заяви що розглядається відповідно до законодавства та внутрішніх нормативних актів Члена;

³ Від компетентних органів не вимагається починати розгляд заяв у їх офіційні неробочі часи та неробочі дні.

- (d) якщо вони вважають, що заява заповнена для опрацювання відповідно до внутрішнього законодавства та нормативних актів Члена⁴, протягом прийнятного періоду часу, такі компетентні органи повинні переконатися що:
- i. обробка заяви завершена, та
 - ii. заявника повідомлено стосовно рішення щодо заяви,⁵ наскільки це можливо в письмовій формі;⁶
- (e) якщо вони вважають що заява неповна для здійснення опрацювання згідно з внутрішніми законами і нормативними актами Члена, протягом розумного періоду часу, наскільки це практично можливо:
- i. поінформувати заявника про неповноту заявки;
 - ii. на запит заявника визначити додаткову інформацію, необхідну для заповнення заяви або іншим чином дати роз'яснення про те, чому заява вважається неповною; та
 - iii. надати заявнику можливість⁷ подати додаткову інформацію, необхідну для завершення розгляду заяви;
- але якщо жодна з умов не може бути застосована та заява відхилено через неналежне заповнення, потрібно пересвідчитися, що заявника поінформовано про це протягом розумного періоду часу; та
- (f) якщо заяву відхилено, то, наскільки це можливо, або за власною ініціативою або на запит заявника, поінформувати заявника про причини відмови і, у випадку якщо це допустимо, щодо процедури повторного подання заяви; заявнику не повинні перешкоджати в поданні іншої заяви⁸ виключно на підставі раніше відхиленої заяви.

8. Компетентні органи Члена повинні забезпечити, щоб авторизація, коли вона надана, набирала чинності без зайвої затримки, відповідно до застосовних положень та умов.⁹

Збори

9. Кожний Член повинен забезпечити, щоб збори за авторизацію¹⁰ що стягуються компетентними органами були обґрунтованими, прозорими, базувались на основі повноважень, викладених у заході, і самі по собі не обмежували надання такої послуги.

Оцінювання кваліфікацій

10. Якщо Член для авторизації надання послуги вимагає складання іспиту, цей Член повинен забезпечити, щоб його компетентні органи планували такий іспит із достатнім частотним інтервалом та надавали розумний строк для того, щоб заявники могли подати запит щодо участі в іспиті. Беручи до уваги вартість, адміністративний тягар та цілісність процедур, Членам рекомендується приймати запити в електронному вигляді для проведення таких іспитів та розглянути, наскільки це практично можливо, використання електронних засобів в інших аспектах процесів іспиту.

⁴ Компетентні органи можуть вимагати, щоб вся інформація була подана у визначеному форматі, щоб вважати її "підготовленою для обробки".

⁵ Для виконання цієї вимоги компетентні органи можуть інформувати заявника заздалегідь у письмовій формі, в тому числі шляхом публікації, що відсутність відповіді після певного періоду часу з дати подання заяви свідчить про прийняття заявки або відхилення заявки.

⁶ У "письмовій формі" може включати в електронній формі.

⁷ Така можливість не вимагає від компетентного органу продовжити термін опрацювання.

⁸ Компетентні органи можуть вимагати перегляду змісту такої заяви.

⁹ Компетентні органи не несуть відповідальності за затримки поза межами своєї компетенції.

¹⁰ Збір за авторизацію не включає оплату за користування природними ресурсами, платежі за аукціони, тендери чи інші недискримінаційні способи надання концесій, або обов'язкові внески на надання універсальних послуг.

Визнання

11. Якщо професійні органи Членів взаємно зацікавлені у встановленні діалогу з питань, що стосуються визнання професійної кваліфікації, ліцензування чи реєстрації, відповідний Член повинен розглянути питання про підтримку діалогу цих органів у відповідних випадках та відповідним чином.

Незалежність

12. Якщо Член приймає або підтримує заходи, пов'язані з процедурами авторизації для постачання послуги, тоді Член повинен забезпечити, щоб компетентні органи приймали і адміністрували свої рішення у спосіб, незалежний від будь-якого постачальника послуг, для яких вимагається авторизація.¹¹

Опублікування та наявна інформація

13. Якщо Член вимагає авторизації для поставки послуги, такий Член повинен відповідно до Статті III Угоди негайно опублікувати¹² або іншим чином оприлюднити письмово інформацію, необхідну для постачальників послуг чи осіб, які бажають надавати послугу, з метою дотримання вимог та процедур для отримання, збереження, внесення поправок і продовження такої авторизації. Така інформація повинна включати в себе, *inter alia*, там де вона є:

- (a) вимоги і процедури;
- (b) контактну інформацію відповідних компетентних органів;
- (c) збори;
- (d) технічні стандарти;
- (e) процедури оскарження або перегляду рішень, пов'язаних із заявами;
- (f) процедури контролю або забезпечення дотримання термінів або умов щодо ліцензій і кваліфікацій;
- (g) можливості для залучення до участі громадськості, в тому числі шляхом проведення слухань або надання коментарів; та
- (h) орієнтовні терміни для обробки заяви.

Можливості стосовно надання коментарів та інформації перед набранням чинності

14. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі щодо прийняття заходів, кожний Член¹³ повинен попередньо публікувати:
- (a) свої закони та нормативні акти загального застосування, які планується ухвалити стосовно питань, що підпадають під дію параграфа 1 цього Розділу; або
 - (b) документи, які містять детальну інформацію щодо такого можливого нового закону або нормативного акта, для того щоб дозволити заінтересованим особам та іншим Членам оцінити, наскільки і яким чином їх інтереси можуть бути суттєво порушені.

¹¹ Для більшої певності, це положення не передбачає певної адміністративної структури, воно стосується процесів прийняття та адміністрування рішень.

¹² Для цілей цих дисциплін "публікація" означає включення в офіційну публікацію, таку як офіційний журнал, або на офіційному веб-сайті. Членам рекомендується об'єднати електронні публікації в єдиний портал.

¹³ Параграфами 14-17 цього Розділу визнається, що Члени мають різні системи для консультацій із заінтересованими особами та іншими Членами щодо певних заходів до їх затвердження, і що альтернативи, викладені у параграфі 14, відображають різні правові системи.

15. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожному Члену рекомендується застосовувати параграф 14 цього Розділу до процедур та адміністративних рішень загального застосування, які він пропонує прийняти щодо питань, що підпадають під сферу застосування параграфа 1 цього Розділу.
16. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожний Член повинен надати заінтересованим особам та іншим Членам відповідну можливість коментувати такі запропоновані заходи або документи, опубліковані згідно з параграфом 14 або 15 цього Розділу.
17. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожний Член має розглянути отриманні коментарі згідно з параграфом 16 цього Розділу.¹⁴
18. При публікації закону чи нормативного акта, зазначених у параграфі 14 (а) цього Розділу, або напередодні такої публікації, у тій мірі, наскільки це практично можливо та в спосіб, який відповідає його правовій системі щодо прийняття заходів, Члену рекомендується пояснити мету та надати обґрунтування закону або нормативного акта.
19. Кожен Член, наскільки це практично можливо, повинен намагатися забезпечити розумний проміжок часу між публікацією тексту закону або нормативного акта, зазначеного в параграфі 14 (а) цього Розділу, та датою, починаючи з якої постачальники послуг повинні дотримуватись закону або нормативного акта.

Центри обробки запитів

20. Кожен Член повинен підтримувати або впроваджувати відповідні механізми реагування на запити, що надходять від постачальників послуг або осіб, які бажають надавати послуги, відповідно до заходів, зазначених у параграфі 1 цього Розділу.¹⁵ Член може прийняти рішення про подання таких запитів через будь-які інформаційні та контактні центри, створені відповідно до Статей III та IV Угоди, або будь-які інші механізми, за необхідності.

Технічні стандарти

21. Кожний Член повинен заохочувати свої компетентні органи при прийнятті технічних стандартів, приймати технічні стандарти, розроблені шляхом відкритих та прозорих процесів, та заохочувати будь-який орган, включаючи відповідні міжнародні організації¹⁶, який визначений для розробки технічних стандартів використовувати відкриті та прозорі процеси.

Розробка заходів

22. Якщо Член приймає або підтримує заходи щодо авторизації для постачання послуги, такий Член повинен забезпечити що:
 - (а) такий захід ґрунтується на засадах об'єктивності та прозорості;¹⁷
 - (б) процедури є неупередженими і адекватними для заявників, щоб вони могли продемонструвати, чи відповідають вони вимогам, у разі якщо такі вимоги існують;
 - (с) процедури самі по собі надмірно не перешкоджали виконанню вимог; та

¹⁴ Це положення не визначає остаточного рішення Члена, який приймає або підтримує будь-які заходи щодо авторизації для постачання послуги.

¹⁵ Зрозуміло, що ресурсні обмеження можуть бути чинником визначення того, чи є механізм відповіді на запити відповідним.

¹⁶ Термін "відповідні міжнародні організації" стосується міжнародних організацій, членство яких відкрите для відповідних органів принаймні всіх Членів СОТ.

¹⁷ Такі критерії можуть включати в себе, *inter alia*, компетенцію та здатність надавати послугу, в тому числі відповідно до регуляторних вимог Члена, таких як вимоги до охорони здоров'я та навколишнього середовища. Компетентні органи мають змогу проводити оцінку важливості, яка має бути надана кожному критерію.

(d) такі заходи не дискримінують чоловіків та жінок.¹⁸

¹⁸ Диференційний режим, який є обґрунтованим і об'єктивним, та спрямований на досягнення законної мети та прийняття країнами тимчасових спеціальних заходів, спрямованих на прискорення де-факто рівності між чоловіками та жінками, не розглядається як дискримінація для цілей цього положення.

РОЗДІЛ III – АЛЬТЕРНАТИВНІ ДИСЦИПЛІНИ З ПИТАНЬ ВНУТРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ
У СФЕРІ ФІНАНСОВИХ ПОСЛУГ

Обсяг

1. Ці дисципліни застосовуються Членами до заходів пов'язаних з вимогами та процедурами ліцензування, кваліфікаційними вимогами та процедурами, що впливають на торгівлю фінансовими послугами, згідно визначень у Додатку з Фінансових послуг до ГАТС.
2. Ці дисципліни не застосовуються до будь-яких термінів, обмежень, умов або кваліфікацій, встановлених згідно з графіком специфічних зобов'язань Члена відповідно до Статті XVI або XVII Угоди.
3. Для цілей використання цих дисциплін термін "авторизація" означає дозвіл на надання послуг, за результатами процедури, якої заявник повинен дотримуватися, щоб продемонструвати відповідність вимогам ліцензування, кваліфікаційним вимогам.

Строки подання заяв

4. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити щоб його компетентні органи, наскільки це практично можливо, дозволяли заявнику подавати заяви в будь-який час протягом року.¹⁹ Якщо існує специфічний строк для подачі заяв, Член повинен забезпечити, щоб компетентні органи дозволяли розумний період часу для подання заяв.

Електронне подання заяв і визнання копій

5. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити, щоб його компетентні органи:
 - (а) з урахуванням пріоритетів конкуренції та обмеженості ресурсів, прагнули приймати заявки в електронному вигляді; та
 - (б) приймати копії документів, які автентичні згідно з внутрішнім законодавством та нормативними актами Члена, замість оригіналів документів, за виключенням коли компетентні органи вимагають оригінали документів, які потрібні для захисту цілісності процесу авторизації.

Обробка заяв

6. Якщо Член вимагає авторизації для постачання послуги, він повинен забезпечити щоб його компетентні органи:
 - (а) наскільки це практично можливо, надавали орієнтовні часові рамки для розгляду заяви;
 - (б) за запитом заявника, без зайвої затримки, надавали інформацію стосовно статусу заяви;
 - (с) наскільки це практично можливо, без невиправданої затримки, констатували повноту заяви що розглядається відповідно до законодавства та внутрішніх нормативних актів Члена;
 - (д) якщо вони вважають, що заява заповнена для опрацювання відповідно до внутрішнього законодавства та нормативних актів Члена²⁰, протягом прийнятного періоду часу, такі компетентні органи повинні переконатися що:
 - i. обробка заяви завершена; та

¹⁹ Від компетентних органів не вимагається починати розгляд заяв у їх офіційні неробочі часи та неробочі дні.

²⁰ Компетентні органи можуть вимагати, щоб вся інформація була подана у визначеному форматі, щоб вважати її "підготовленою для обробки".

- ii. заявника повідомлено стосовно рішення щодо заяви,²¹ наскільки це можливо в письмовій формі;²²
- (е) якщо вони вважають що заява неповна для здійснення опрацювання згідно з внутрішніми законами і нормативними актами Члена, протягом розумного періоду часу, наскільки це практично можливо:
 - i. поінформувати заявника про неповноту заяви;
 - ii. на запит заявника визначити додаткову інформацію, необхідну для заповнення заяви або іншим чином дати роз'яснення про те, чому заява вважається неповною; та
 - iii. надати заявнику можливість²³ подати додаткову інформацію, необхідну для завершення розгляду заяви;однак якщо жодна з умов не може бути застосована та заява відхилена через неналежне заповнення, потрібно пересвідчитися, що заявника поінформовано про це протягом розумного періоду часу; та
- (ф) якщо заяву відхилено, то, наскільки це практично можливо, або за власною ініціативою або на запит заявника, поінформувати заявника про причини відмови і, у випадку якщо це допустимо, щодо процедури повторного подання заяви; заявнику не повинні перешкоджати в поданні іншої заяви²⁴ виключно на того, що заяву раніше було відхилено.

7. Компетентні органи Члена повинні забезпечити, щоб авторизація, коли вона надана, набирала чинності без зайвої затримки, відповідно до застосовних положень та умов.²⁵

Збори

8. Кожен Член повинен забезпечити, щоб збори за авторизацію²⁶ що стягуються компетентними органами були обґрунтованими, та заявнику було представлено графік тарифів або інформацію стосовно формування суми зборів.

Оцінювання кваліфікацій

9. Якщо Член для авторизації надання послуги вимагає складання іспиту, цей Член повинен забезпечити, щоб його компетентні органи планували такий іспит із достатнім частотним інтервалом та надавали розумний строк для того, щоб заявники могли подати запит щодо участі в іспиті. Беручи до уваги вартість, адміністративний тягар та цілісність процедур, Членам рекомендується приймати запити в електронному вигляді для проведення таких іспитів та розглянути, наскільки це практично можливо, використання електронних засобів в інших аспектах процесів іспиту.

Незалежність

10. Якщо Член приймає або підтримує заходи, пов'язані з процедурами авторизації для постачання послуги, тоді Член повинен забезпечити, щоб компетентні органи приймали і адміністрували свої рішення у спосіб, незалежний від будь-якого постачальника послуг, для яких вимагається авторизація.²⁷

²¹ Для виконання цієї вимоги компетентні органи можуть інформувати заявника заздалегідь у письмовій формі, в тому числі шляхом публікації, що відсутність відповіді після певного періоду часу з дати подання заяви свідчить про прийняття заявки або відхилення заявки.

²² У "письмовій формі" може включати в електронній формі.

²³ Така можливість не вимагає від компетентного органу продовжити термін опрацювання.

²⁴ Компетентні органи можуть вимагати перегляду змісту такої заяви.

²⁵ Компетентні органи не несуть відповідальності за затримки поза межами своєї компетенції.

²⁶ Збір за авторизацію не включає оплату за користування природними ресурсами, платежі за аукціони, тендери чи інші недискримінаційні способи надання концесій, або обов'язкові внески на надання універсальних послуг.

²⁷ Це положення не передбачає певної адміністративної структури.

Опублікування та наявна інформація

11. Якщо Член вимагає авторизації для поставки послуги, такий Член повинен відповідно до Статті III Угоди та параграфів 6 і 8 цього Розділу негайно опублікувати²⁸ або іншим чином оприлюднити письмово інформацію необхідну для постачальників послуг чи осіб, які бажають надавати послугу, з метою дотримання вимог та процедур для отримання, збереження, внесення поправок і продовження такої авторизації. Така інформація повинна включати в себе, *inter alia*, там де вона є:

- (a) вимоги і процедури;
- (b) контактну інформацію відповідних компетентних органів;
- (c) процедури оскарження або перегляду рішень, пов'язаних із заявами;
- (d) процедури контролю або забезпечення дотримання термінів або умов щодо ліцензій і кваліфікацій; та
- (e) можливості для залучення до участі громадськості, в тому числі шляхом проведення слухань або надання коментарів.

Можливості стосовно надання коментарів та інформації перед набрання чинності

12. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі щодо прийняття заходів, кожний Член²⁹ повинен попередньо публікувати:

- (a) свої закони та нормативні акти загального застосування, які планується ухвалити стосовно питань, що підпадають під дію параграфа 1 цього Розділу; або
- (b) документи, які містять детальну інформацію щодо такого можливого нового закону або нормативного акта, для того щоб дозволити заінтересованим особам та іншим Членам оцінити, наскільки і яким чином їх інтереси можуть бути суттєво порушені.

13. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожному Члену рекомендується застосовувати параграф 12 цього Розділу до процедур та адміністративних рішень загального застосування, які він пропонує прийняти щодо питань, що підпадають під сферу застосування параграфа 1 цього Розділу.

14. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожний Член повинен надати заінтересованим особам та іншим Членам відповідну можливість коментувати такі запропоновані заходи або документи, опубліковані згідно з параграфом 12 або 13 цього Розділу.

15. Наскільки це практично можливо та у спосіб, який відповідає правовій системі для прийняття заходів, кожний Член має розглянути отримані коментарі згідно з параграфом 14 цього Розділу.³⁰

16. При публікації закону чи нормативного акта, зазначених у параграфі 12 (а) цього Розділу, або напередодні такої публікації, у тій мірі, наскільки це практично можливо та в спосіб, який відповідає його правовій системі щодо прийняття заходів, Члену рекомендується пояснити мету та надати обґрунтування закону або нормативного акта.

²⁸ Для цілей цих дисциплін "публікація" означає включення в офіційну публікацію, таку як офіційний журнал, або на офіційному веб-сайті. Членам рекомендується об'єднати електронні публікації в єдиний портал.

²⁹ Параграфами 12-15 визнається, що Члени мають різні системи для консультацій із заінтересованими особами та іншими Членами щодо певних заходів до їх затвердження, і що альтернативи, викладені у параграфі 12 цього Розділу, відображають різні правові системи.

³⁰ Це положення не визначає остаточного рішення Члена, який приймає або підтримує будь-які заходи щодо авторизації для постачання послуги.

17. Кожен Член, наскільки це практично можливо, повинен намагатися забезпечити розумний проміжок часу між публікацією тексту закону або нормативного акта, зазначеного в параграфі 12 (а) цього Розділу, та датою, починаючи з якої постачальники послуг повинні дотримуватись закону або нормативного акта.

Центри обробки заяв

18. Кожен Член повинен підтримувати або впроваджувати відповідні механізми реагування на запити, що надходять від постачальників послуг або осіб, які бажають надавати послуги, відповідно до заходів, зазначених у параграфі 1 цього Розділу.³¹ Член може прийняти рішення про подання таких запитів через будь-які інформаційні та контактні центри, створені відповідно до Статей III та IV Угоди, або будь-які інші механізми, за необхідності.

Розробка заходів

19. Якщо Член приймає або підтримує заходи щодо авторизації для постачання послуги, такий Член повинен забезпечити що:

- (а) такий захід ґрунтується на засадах об'єктивності та прозорості;³²
 - (b) процедури є неупередженими і адекватними для заявників, щоб вони могли продемонструвати, чи відповідають вони вимогам, у разі якщо такі вимоги існують;
 - (c) процедури самі по собі надмірно не перешкоджали виконанню вимог; та
 - (d) такі заходи не дискримінують чоловіків та жінок.³³
-

³¹ Зрозуміло, що ресурсні обмеження можуть бути чинником визначення того, чи є механізм відповіді на запити відповідним.

³² Такі критерії можуть включати в себе, *inter alia*, компетенцію та здатність надавати послугу, в тому числі відповідно до регуляторних вимог Члена, таких як вимоги до охорони здоров'я та навколишнього середовища. Компетентні органи мають змогу проводити оцінку важливості, яка має бути надана кожному критерію.

³³ Диференційний режим, який є обґрунтованим і об'єктивним, та спрямований на досягнення законної мети та прийняття країнами тимчасових спеціальних заходів, спрямованих на прискорення де-факто рівності між чоловіками та жінками, не розглядається як дискримінація для цілей цього положення.

ДОДАТОК 2

WORLD TRADE
ORGANIZATION

INF/SDR/3/Rev.1

2 Грудня 2021 року

(21-9072)

Сторінка: 1/2

Неофіційний переклад
Оригінал: Англійська

СПІЛЬНА ІНІЦІАТИВА З ПИТАНЬ ВНУТРІШНЬОГО РЕГУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ

ГРАФІКИ СПЕЦИФІЧНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

*Перегляд**

Цей документ містить перелік Графіків специфічних зобов'язань щодо дисциплін з питань внутрішнього регулювання послуг.

	Член	Дата розповсюдження	Номер документа
1.	Албанія	22.11.2021	INF/SDR/IDS/ALB/Rev.1
2.	Аргентина	29.10.2021	INF/SDR/IDS/ARG
3.	Австралія	19.10.2021	INF/SDR/IDS/AUS/Rev.1
4.	Королівство Бахрейн	Розповсюдження не пізніше 31 Березня 2022	
5.	Бразилія	12.11.2021	INF/SDR/IDS/BRA/Rev.1
6.	Канада	22.10.2021	INF/SDR/IDS/CAN/Rev.1
7.	Чилі	29.10.2021	INF/SDR/IDS/CHL/Rev.1
8.	Китай	29.10.2021	INF/SDR/IDS/CHN/Rev.1
9.	Колумбія	29.10.2021	INF/SDR/IDS/COL/Rev.1
10.	Коста Рика	17.11.2021	INF/SDR/IDS/CRI/Rev.1
11.	Сальвадор	Розповсюдження не пізніше 31 Березня 2022	
12.	Європейський Союз	29.10.2021	INF/SDR/IDS/EU/Rev.1
13.	Гонконг, Китай	02.11.2021	INF/SDR/IDS/HKG/Rev.1
14.	Ісландія	29.10.2021	INF/SDR/IDS/ISL/Rev.1
15.	Ізраїль	29.10.2021	INF/SDR/IDS/ISR/Rev.1
16.	Японія	28.10.2021	INF/SDR/IDS/JPN/Rev.1
17.	Казахстан	26.11.2021	INF/SDR/IDS/KAZ/Rev.1

* Цим переглядом додано Сальвадор до переліку Графіків специфічних зобов'язань.

	Член	Дата розповсюдження	Номер документа
18.	Республіка Корея	28.10.2021	INF/SDR/IDS/KOR/Rev.1
19.	Ліхтенштейн	10.11.2021	INF/SDR/IDS/LIE/Rev.1
20.	Маврикій	27.10.2021	INF/SDR/IDS/MUS/Rev.1
21.	Мексика	01.11.2021	INF/SDR/IDS/MEX/Rev.1
22.	Республіка Молдова	29.10.2021	INF/SDR/IDS/MDA/Rev.1
23.	Чорногорія	16.11.2021	INF/SDR/IDS/MNE/Rev.1
24.	Нова Зеландія	29.10.2021	INF/SDR/IDS/NZL/Rev.1
25.	Нігерія	23.11.2021	INF/SDR/IDS/NGA/Rev.1
26.	Північна Македонія	16.11.2021	INF/SDR/IDS/MDK/Rev.1
27.	Норвегія	28.10.2021	INF/SDR/IDS/NOR/Rev.1
28.	Парагвай	19.11.2021	INF/SDR/IDS/PRY/Rev.1
29.	Перу	17.11.2021	INF/SDR/IDS/PER/Rev.1
30.	Філіппіни	Розповсюдження не пізніше 28 Лютого 2022	
31.	Російська Федерація	Розповсюдження не пізніше 28 Лютого 2022	
32.	Королівство Саудівська Аравія	22.11.2021	INF/SDR/IDS/KSA/Rev.1
33.	Сінгапур	03.11.2021	INF/SDR/IDS/SGP/Rev.1
34.	Швейцарія	01.11.2021	INF/SDR/IDS/CHE/Rev.1
35.	Окремі митні території Тайвань, Пенгху, Кінмен та Матсу	27.10.2021	INF/SDR/IDS/TPKM/Rev.1
36.	Таїланд	25.11.2021	INF/SDR/IDS/THA
37.	Туреччина	28.10.2021	INF/SDR/IDS/TUR/Rev.1
38.	Україна	05.11.2021	INF/SDR/IDS/UKR/Rev.1
39.	Велика Британія	27.10.2021	INF/SDR/IDS/GBR
40.	США	22.10.2021	INF/SDR/IDS/USA
41.	Уругвай	29.10.2021	INF/SDR/IDS/URY/Rev.1